

Febrero 2012

TÍTULO

Aplicaciones ferroviarias

Vagones cisterna

Parte 2: Dispositivos de vaciado por el fondo para productos líquidos incluyendo el retorno de vapor

Railway applications. Tank wagons. Part 2: Bottom emptying devices for liquid products including vapour return.

Applications ferroviaires. Wagons citernes. Partie 2: Dispositifs de vidange par le bas pour produits liquides, y compris la récupération de vapeur.

CORRESPONDENCIA

Esta norma es la versión oficial, en español, de la Norma Europea EN 12561-2:2011.

OBSERVACIONES

Esta norma anula y sustituye a la Norma UNE-EN 12561-2:2004.

ANTECEDENTES

Esta norma ha sido elaborada por el comité técnico AEN/CTN 25 *Aplicaciones ferroviarias* cuya Secretaría desempeña CETREN.

EXTRACTO DEL DOCUMENTO UNE-EN 12561-2

ÍNDICE

	Página
PRÓLOGO	5
1 OBJETO Y CAMPO DE APLICACIÓN.....	6
2 NORMAS PARA CONSULTA	6
3 TÉRMINOS Y DEFINICIONES	6
4 REQUISITOS	6
4.1 Generalidades	6
4.2 Cerraduras y precintos	7
4.3 Medidas	7
5 TUBERÍA DE DESCARGA INFERIOR.....	7
5.1 Disposición general.....	7
5.2 Válvula inferior interna	8
5.3 Válvulas externas.....	8
5.4 Tubos bifurcados externos.....	8
5.5 Dispositivos de puesta a tierra.....	9
6 TUBERÍA DE RETORNO DE VAPOR	9
7 ESPACIOS RESERVADOS PARA LOS DISPOSITIVOS DE CONEXIÓN	10
8 ACOPLAMIENTO ROSCADO.....	11
ANEXO A (Informativo) ACOPLAMIENTOS RÁPIDOS PARA EL RETORNO DE VAPOR	13
BIBLIOGRAFÍA	14
 Figuras	
Figura 1 – Disposición general de la tubería de descarga inferior.....	8
Figura 2 – Ejemplo de disposición de la tubería de vapor	9
Figura 3 – Espacios reservados para los dispositivos de conexión.....	10
Figura 4 – Medidas de los acoplamientos.....	11
Figura 5 – Medidas de las tapas.....	12
Figura A.1 – Medidas del acoplamiento de retorno de vapor	13
 Tabla	
Tabla 1 – Medidas de la rosca.....	11

1 OBJETO Y CAMPO DE APLICACIÓN

Esta norma europea especifica los requisitos y las características de los dispositivos de vaciado por el fondo de los vagones cisterna utilizados para el transporte de sustancias líquidas incluidas en el RID. Esta norma europea especifica las medidas principales de los dispositivos de conexión para el vaciado de la cisterna. Las funciones de seguridad de estos dispositivos están sujetas a los requisitos del RID y no se describen en este documento.

Esta norma europea es aplicable a los dispositivos de retorno de vapor por el fondo que están equipados en los vagones cisterna.

Esta norma europea se aplica a vagones cisterna nuevos fabricados después del 1 de enero de 2010.

2 NORMAS PARA CONSULTA

Las normas que a continuación se indican son indispensables para la aplicación de esta norma. Para las referencias con fecha, sólo se aplica la edición citada. Para las referencias sin fecha se aplica la última edición de la norma (incluyendo cualquier modificación de ésta).

EN 14564 *Cisternas para el transporte de mercancías peligrosas. Terminología.*

EN ISO 228-1 *Roscas de tuberías para uniones sin estanquidad en la rosca. Parte 1: Medidas, tolerancias y designación. (ISO 228-1:2000)*

EN ISO 286-1 *Recipientes a presión simple, no sometidos a la llama, diseñados para contener aire o nitrógeno. Parte 1: Recipientes a presión para usos generales. (ISO 268-1:2010)*

ISO 3419 *Accesorios de acero aleado y no aleado para soldeo a tope.*

ISO 4200:1991 *Tubos de acero soldados y sin soldadura, de extremos lisos. Tablas generales de medidas y masas por unidad de longitud.*

ISO 7005-1:1992 *Bridas metálicas. Parte 1: Bridas de acero.*